



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/25950  
14 June 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 ИЮНЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Иракской Республики г-на Мохаммеда Саида Ас-Сахафа от 13 июня 1993 года на Ваше имя относительно пункта 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака от 13 июня 1993 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

Я хотел бы обратить внимание Совета Безопасности на тревожное заявление заместителя министра обороны Израиля Мордехай Гур относительно того, что Израиль обладает ядерным оружием. 7 июня 1993 года агентство Франс Пресс передало следующее сообщение:

"Заместитель министра обороны Израиля Мордехай Гур заявил в воскресенье, 6 июня 1993 года, что Израиль ответит на ядерный удар любого арабского государства в сотни раз более мощным ударом.

Мордехай Гур, выступая на заседании, состоявшемся в Институте стратегических исследований Тель-Авивского университета по поводу двенадцатой годовщины израильского нападения на Таммузский реактор в Ираке, заявил, что арабские лидеры должны понять, что ядерное нападение на Израиль может оказаться не в их интересах. Далее он заявил: "Мы способны нанести в сотни раз более мощный ответный удар".

Это официальное заявление заместителя министра обороны является безусловным и несомненным подтверждением того, что Израиль действительно обладает ядерным оружием в больших количествах; генерал Мордехай Гур недвусмысленно и бессовестно говорит о сотнях ядерных ударах, которые Израиль может нанести против арабских стран.

Ирак в прошлый раз предупреждал об опасности, связанной с негативной позицией Совета Безопасности в этом вопросе. В моем письме от 28 октября 1992 года на имя Председателя Совета (S/24726) я заявил следующее:

"С момента принятия резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, в которой, в частности, говорится о необходимости ликвидации находящихся в Ираке определенных видов оружия и в соответствии с которой был введен строгий запрет на его производство в будущем, Совет Безопасности и другие органы Организации Объединенных Наций (Специальная комиссия и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) предприняли дикую и беспрецедентную кампанию по выполнению этой конкретной части указанной резолюции ...

Однако Совет Безопасности, в течение приблизительно двух лет проводивший эту активную кампанию против Ирака, ни разу не подумал о том, чтобы выделить какую-то часть своего времени для рассмотрения другой важной части резолюции 687 (1991), в которой говорится:

/...

"отмечает, что меры, которые должны быть приняты Ираком в соответствии с пунктами 8, 9, 10, 11, 12 и 13 настоящей резолюции, представляют собой шаги в направлении достижения цели установления на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и всех ракет для его доставки, и цели всеобщего запрета на химическое оружие".

Этот важнейший пункт резолюции был разработан самим Советом Безопасности, однако Совет не предпринял никаких действий по обеспечению контроля за его осуществлением в период эскалации гонки вооружений в регионе и приобретения оружия массового уничтожения. Игнорирование этой части резолюции и ее невыполнение надлежащим образом является серьезным нарушением, не только идущим вразрез с соображениями безопасности и подрывающим возможности ее обеспечения в регионе, но и наносящим ущерб безопасности и суверенитету стран региона, в том числе Ираку".

В сложившейся обстановке мы и международное сообщество имеем право спросить в связи с этим недвусмысленным заявлением об обладании ядерным оружием: Какие меры примет Совет Безопасности в соответствии с положениями резолюции 687 (1991), которая, как постоянно подчеркивают члены Совета, была принята в соответствии с главой VII Устава?

Продолжающееся замалчивание Советом Безопасности этого серьезного вопроса и отсутствие необходимых мер в осуществлении пункта 14 резолюции 687 (1991) подтверждают заявления всех беспристрастных наблюдателей во всех районах мира относительно того, что Совет Безопасности в своих процедурах в отношении государств руководствуется двойственными стандартами.

Совет Безопасности несет всю ответственность за эту тяжелую ситуацию.

Мохаммед Саид АС-САХАФ  
Министр иностранных дел  
Иракской Республики

-----